



## **Bedienungsanleitung**

### **Kühlunterbauten**

887905

887907

**MULTI Großküchen GmbH**  
**Industriestr. 22**  
**27356 Rotenburg / W.**

## MULTI Großküchen GmbH

---



*Mit diesem Symbol werden für die Sicherheit des Benutzers sowie für den ordnungsgemäßen Gerätebetrieb besonders wichtige Informationen versehen.  
Bevor mit dem Gerätebetrieb begonnen wird, ist diese Gebrauchsanleitung gründlich zu lesen.*

## **INHALTSVERZEICHNIS**

---

BESTIMMUNG.....	4
FUNKTION DER KÜHLANLAGE.....	4
INNENTEMPERATUREINSTELLUNG.....	4
VOR DER GERÄTEINBETRIEBNAHME.....	4
ELEKTROANSCHLUSS.....	5
BETRIEB.....	5
GRUNDSÄTZE FÜR EINE KORREKTE UND SICHERE ARBEIT.....	6
TRANSPORT.....	6
TECHNISCHE DATEN.....	7
Tabelle 1. Kühlhaltegestell DM-P-.....	7
TYPENSCHILD.....	8

ANMERKUNG:  
STEUERGERÄTBEDIENUNG SOWIE ELEKTROSCHALTPLAN IM  
ANHANG NR. 1b

## **BESTIMMUNG**

---

Die Kühlhaltegeräte der MULTI Großküchen GmbH gehören zu professionellen Kühlgeräten. Sie sind zur kurzzeitigen Aufbewahrung von Lebensmitteln am Arbeitsplatz bestimmt.

Der Temperatureinstellbereich ist in den technischen Daten enthalten.

## **FUNKTION DER KÜHLANLAGE.**

---

Das Gerät basiert auf einem einstufigen, kompressorgestützten Kühlkreislauf. Das Kühlsystem ist mit dem umweltgerechten Kühlmedium R404A befüllt – siehe Angaben auf dem Typenschild. Das Entspannungselement ist das Kapillarrohr.

## **INNENTEMPERATUREINSTELLUNG**

---

Der Sensor eines elektronischen Temperaturreglers ist im Kühlerluftkanal eingebaut. Der Temperaturregler ist so programmiert, dass das Gerät die in den technischen Daten angegebene Innenraumtemperatur erreicht. Die Einstellung der gewünschten Temperatur wird im Anhang Nr. 1b beschrieben.

## **VOR DER GERÄTEINBETRIEBNAHME**

---

Vor der Erstinbetriebnahme des Gerätes ist die Schutzfolie zu entfernen. Die Außen- und Innenflächen werden mit warmem Wasser und etwas Küchengeschirrspülmittel gereinigt.



**Keine Scheuer- und ähnlichen Reinigungsmittel verwenden, die Geräteflächen beschädigen können. Auch keinen Wasserstrahl, sondern nur einen feuchten Lappen zum Reinigen verwenden.**

Nach der erfolgten Reinigung ist das Gerät trocknen zu lassen, bevor es elektrisch angeschlossen wird.



**Das Gerät ist fern von Wärmequellen und nicht unter der Einwirkung direkter Sonneneinstrahlung aufzustellen.**

## **ELEKTROANSCHLUSS**

---

Das Gerät ist für die Stromnetzparameter: 230 V 50 Hz ausgelegt und mit dem PE-Schutzleiter ausgestattet. Es soll von einem separaten NS-Kreis mit einer Sicherung bis 10 A versorgt werden.

Das Gerät ist mit dem PE-Schutzleiter ausgestattet.

Vor der Erneuerung des Anschlusskabels ist die flexible Leitung mit entsprechenden Fahnen zu versehen (Anschlussart Y).



**Das Gerät darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn die Wirksamkeit der Stromschlagschutzanlage mit entsprechenden Messergebnissen aufgrund der geltenden Vorschriften bestätigt wird.**

Erfüllt die Elektroinstallation vorgenannte Anforderungen, kann das Gerät angeschlossen werden. Dabei wird der Stecker des Geräteanschlusskabels in eine Schukodose gesteckt. Dann ist das Gerät betriebsbereit.



**Beim Transport kann das Gerät um mehr als 30° gekippt werden, sodass es vor seinem Elektroanschluss ca. 3 – 4 Stunden abgewartet werden muss. Sonst kann das Verflüssigeraggregat beschädigt werden.**

## **BETRIEB**

---

Die Temperatur des Kühlhaltraumes und der Betriebszyklus des Aggregates können variieren. Sie hängen von der Umgebungstemperatur, der Menge der befüllten Frischprodukte sowie der Zuführung der Außenwärme ab. Deshalb ist zu vermeiden, Schubladen unnötigerweise zu öffnen und erwärmte Lebensmittel zu befüllen, deren Temperatur die Lagerungstemperaturen wesentlich überschreitet. Sonst kann die Abkühldauer der Produkte verlängert werden.



**Der Kühlhaltraum ist erstmalig nach seiner Abkühlung bis auf die Betriebstemperatur zu befüllen. Dieser Grundsatz ist auch nach einer längeren Betriebsunterbrechung einzuhalten.**

Von Zeit zu Zeit ist der Gerätebetrieb zu unterbrechen, um den Innenraum des Gerätes sowie das Verflüssigeraggregat zu reinigen, den Verdampfer (Vitrine) abtauen zu lassen und die Dichtungen nachzuprüfen.

Zuvor ist das Gerät mit dem Netzschalter stillzulegen, anschließend ist der Netzstecker zu ziehen.

Um den Aggregatverflüssiger reinigen zu können, ist die Vorderjalousie der Aggregatkammer zu demontieren.



**Für die Gerätereinigung keinen scharfen Wasserstrahl verwenden.**

Der Aggregatverflüssiger ist mindestens einmal im Monat mit einer weichen Bürste oder mit einem Staubsauger zu reinigen.



**Der Hersteller haftet nicht für Schäden des Verflüssigeraggregates infolge seiner Verschmutzung!**

Der Verdampfer wird vollautomatisch abgetaut.

Sämtliche, für einen normalen Gerätebetrieb erforderlichen Einstellungen sind vom Hersteller eingegeben.



**Die Eingriffe in den Systemparameter des Steuergerätes sind absolut unzulässig, weil es sonst sehr schwere Folgen, inklusive Zerstörung der Ware und des Kühlhaltegerätes, herbeiführen kann.**

Das Gerät ist mit einem Kondensatverdampfungssystem mittels einer elektrischen Heizspirale ausgestattet.

## **GRUNDSÄTZE FÜR EINE KORREKTE UND SICHERE ARBEIT**

---

- *Dem Bedienungspersonal grundlegende Vorschriften über den Elektroanlagenbetrieb, sichere Arbeitsregeln und Erste-Hilfe-Maßnahmen bei Unfällen übermitteln.*
- *Dem Bedienungspersonal die Grundsätze einer ordnungsgemäßen Arbeit praxisbezogen übermitteln.*
- *Es ist verboten, die Geräte am Versorgungsnetz anzuschließen, das zuvor auf die korrekte Stromschlagschutzausführung nicht geprüft wurde.*
- *Es ist verboten, die Geräte an einfache Steckdosen (keine Schukodosen) anzuschließen.*
- *Es ist verboten, unter Strom stehende Geräte zu waschen, zu reinigen oder instand zu setzen.*
- *Sämtliche Gerätereparaturen können nur durch Fachleute durchgeführt werden, dabei müssen beschädigte Teile gegen typengleiche ersetzt werden.*
- *Der Hersteller haftet nicht für den Einsatz der Geräte entgegen ihrer Bestimmung bzw. den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung.*
- *Es ist verboten, die Lüftungsjalousie des Verflüssigeraggregates abzudecken, weil es sonst einen ordnungsgemäßen Gerätebetrieb beeinflussen kann. Der freie Raum vor der Lüftungsjalousie des Verflüssigeraggregates muss mindestens 1 m betragen.*
- *Die Geräte sind im Umgebungstemperaturbereich von 16 bis 30° C sowie bei der relativen Luftfeuchte bis 60% zu betreiben. Die Räume mit den aufgestellten Kühlhaltevitrinen müssen trocken und gut gelüftet sein.*

## **TRANSPORT**

---

Die Geräte werden vom Hersteller auf einer Palette, mit Kartonwinkeln und Folie geschützt, ausgeliefert. Beim Transport sind die Geräte gegen Verschieben zu schützen.

Das Gerät ist in seiner Betriebslage zu befördern.



**Der Hersteller haftet nicht für beim Transport des Gerätes entstandene Schäden.**

### **TECHNISCHE DATEN**


---

Tabelle 1.

Daten		Katalognummer	
		887905	887907
Breite	mm	1200	1600
Tiefe	mm	666	
Höhe	mm	570	
Schubladenzahl	Stck.	4	6
Innenraumtemperatur	°C	-2...+10	
Stromversorgung	V / Hz	230/50	
Geräteleistung		Angaben siehe Typenschild	
Kühlmedium			
Kühlmediumsmenge			
Klimaklasse			
Kompressortype			

## TYPENSCHILD

---

	Angaben des Herstellers		Gerätebezeichnung
Gerätebezeichnung	<input type="text"/>		
Werks-Nr.	<input type="text"/>	Nennspannung	<input type="text"/>
Gewicht	<input type="text"/>	Frequenz	<input type="text"/>
Klimaklasse	<input type="text"/>	Geräteleistung	<input type="text"/>
Aggregattyp	<input type="text"/>	Max. Beleuchtungsstärke	<input type="text"/>
Kühlmedium	<input type="text"/>	Heizsystemleistung	<input type="text"/>
Kühlmediumsgewicht	<input type="text"/>	Temperaturbereich	<input type="text"/>

MULTI Großküchen GmbH  
Industriestr. 22  
27356 Rotenburg /W.  
Tel. 04261 - 9494 -0  
Fax: 04261 - 5484

[www.multi-gastro.de](http://www.multi-gastro.de)  
[info@multi-gastro.de](mailto:info@multi-gastro.de)



<i>a)</i>	<i>MULTI Großküchen GmbH</i>
<i>b)</i>	<i>887907</i>
<i>c)</i>	<i>Tischkühlschrak</i>
<i>d)</i>	<i>C</i>
<i>e)</i>	<i>-</i>
<i>f)</i>	<i>kWh/annum 876</i>
<i>g)</i>	<i>84 Liter</i>
<i>h)</i>	<i>4</i>
<i>i)</i>	<i>-</i>
<i>j)</i>	<i>Dieses Gerät ist für den Gebrauch bei Umgebungstemperaturen von bis zu 40°C bestimmt.</i>



**ENERG**  
енергия · ενεργεια



MULTI Großküchen GmbH

887907



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ  
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE  
ENERGI

**876**  
kWh/annum

**84** L

- L

**4**  
30°C-55%

2015/1094-I